



**Munkamegállapodás az Európai  
Unió Büntető Igazságügyi  
Együttműködési Ügynöksége  
(Eurojust) és a Nigériai  
Szövetségi Köztársaság  
Szövetségi Igazságügyi  
Minisztériuma között**



## **Munkamegállapodás az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust) és a Nigériai Szövetségi Köztársaság Szövetségi Igazságügyi Minisztériuma között**

**Az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust), amelyet e munkamegállapodás céljaira Ladislav Hamran, az Eurojust elnöke képvisel;**

**valamint**

**az illetékes nigériai hatóságok nevében a Szövetségi Igazságügyi Minisztérium, amelyet e munkamegállapodás céljaira Lateef O. Fagbemi SAN, szövetségi főügyész és igazságügyi miniszter képvisel;**

(a továbbiakban együttesen: a Felek, vagy külön-külön: a Fél),

tekintettel az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynökségéről (Eurojust) és a 2002/187/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. november 14-i (EU) 2018/1727 európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>1</sup> (a továbbiakban: az Eurojust-rendelet) és különösen annak 47. cikke (1) és (3) bekezdésére, valamint 52. cikke (1) és (2) bekezdésére,

tekintettel az Egyesült Nemzetek keretében létrejött, a nemzetközi szervezett bűnözés elleni egyezmény (UNTOC) 18. cikkére, és különösen annak (4) bekezdésére, amelyet Nigériában számos jogszabályba, különösen az emberkereskedelem tilalmának érvényesítéséről és adminisztrációjáról szóló törvénybe, a kölcsönös bűnügyi jogsegélyről szóló törvénybe, a pénzmosás megelőzéséről és tilalmáról szóló törvénybe, a terrorizmus megelőzéséről és tilalmáról szóló törvénybe, a bűncselekményekből származó jövedelmekről (visszafizettetés és kezelés) szóló törvénybe és más jogszabályokba átültettek;

tekintettel arra, hogy 2023. június 5-én kikérték az Eurojust igazgatótanácsának véleményét az Eurojust azon szándékáról, hogy munkamegállapodást kössön Nigéria Szövetségi Igazságügyi Minisztériumával, és az igazgatótanács kedvező véleményt adott, valamint arra, hogy a testület 2023. november 7-én jóváhagyta a következtetését,

tekintettel arra, hogy Nigériának és az Eurojustnak egyaránt érdeke, hogy szoros és dinamikus együttműködést alakítson ki a súlyos bűncselekmények – különösen a súlyos és szervezett bűnözés és a terrorizmus – jelentette aktuális és jövőbeli kihívások kezelése érdekében;

az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt alapvető jogok és alapelvek tiszteletben tartása mellett,

<sup>1</sup> HL L 295., 2018.11.21., 138. o. Ezt a rendeletet a 2022. május 30-i (EU) 2022/838 európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 148., 2022.5.31., 1. o.) módosította.

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

## I. FEJEZET - ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

### 1. cikk Cél és hatály

- (1) E munkamegállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) célja a Felek közötti stratégiai együttműködés ösztönzése és fejlesztése a súlyos és szervezett bűnözés, valamint a terrorizmus elleni küzdelem terén. Ez a megállapodás nem képez jogalapot a személyes adatok cseréjére.
- (2) A Felek közötti együttműködésre az Eurojust megbízatása keretében kerül sor, és az különösen a következőkre terjedhet ki:
- (a) Jogi, stratégiai és technikai információk – többek között stratégiai elemzések eredményei, az anyagi jogi és büntető eljárásjogi vonatkozású jogszabályokra és gyakorlatokra, a gyakorlati nehézségekre, a bevált gyakorlatokra, valamint a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés során levont tanulságokra vonatkozó információk – cseréje.
  - (b) Egymás meghívása a Felek megbízatásaival kapcsolatos és az illetékességi körükbe tartozó kérdésekkel kapcsolatos figyelemfelkeltést és tudásépítést célzó eseményekre.
  - (c) A büntető igazságszolgáltatás területén folytatott igazságügyi együttműködés elmélyítése az európai uniós tagállamok és Nigéria illetékes hatóságai közötti kommunikáció elősegítésével.
  - (d) A súlyos és szervezett bűnözéssel, valamint a terrorizmussal kapcsolatban folytatott együttműködésre vonatkozó követelmények kölcsönös megértésének és megismerésének biztosítása.
  - (e) A bűncselekmények legsúlyosabb formái elleni küzdelem területén bevált gyakorlatok cseréje.

### 2. cikk Kapcsolat más nemzetközi jogi eszközökkel

Ez a megállapodás nem sérti a Nigéria és az Európai Unió, illetve annak bármely tagállama közötti, büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés tekintetében irányadó rendelkezéseket tartalmazó kétoldalú vagy többoldalú megállapodásokban rögzített egyéb kötelezettségeket.

## II. FEJEZET - AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS MÓDJA

### 3. cikk Kapcsolattartó(k)

- (1) Nigéria egy vagy több kapcsolattartót nevez ki, akiknek a feladata az Eurojusttal folytatott együttműködés koordinálása, valamint annak biztosítása, hogy a releváns információkat haladéktalanul megosszák Nigéria illetékes nemzeti hatóságaival.

- (2) Erről a kinevezésről az Eurojustot megfelelően, írásban kell értesíteni. Nigériának haladéktalanul tájékoztatnia kell az Eurojustot a kinevezéssel kapcsolatos bármely változásról.
- (3) Az Eurojust gondoskodik róla, hogy a kapcsolattartók hatékony eszközökkel rendelkezzenek ahhoz, hogy operatív és stratégiai kérdésekben kommunikálni tudjanak az Ügynökséggel.

#### **4. cikk**

##### **A kapcsolattartók feladatköre**

- (1) A kapcsolattartók és az Eurojust haladéktalanul kicserélik egymás között az e megállapodás hatálya alá tartozó információkat.
- (2) A kapcsolattartókat felkérhetik különösen a következőkre:
  - (a) általános kommunikáció biztosítása, többek között olyan kérdésekben, mint a kinevezések, a stratégiai cserék, a munkaértekezletek szervezése, valamint az udvariassági és a tanulmányi látogatások;
  - (b) az igazságügyi együttműködésre irányuló megkeresések teljesítésének felgyorsítása, megkönnyítése vagy koordinálása, valamint az egyes megkeresések státuszának nyomon követése, a Nigéria és az érintett európai uniós tagállam(ok) között alkalmazandó két- vagy többoldalú jogi eszközökben előírt továbbítási csatornák sérelme nélkül;
  - (c) közvetlen kapcsolat lehetővé tétele a nigériai illetékes hatóságokkal;
  - (d) a nemzeti jogszabályok konkrét rendelkezéseinek egyértelművé tétele, és jogi tanácsadás biztosítása Nigéria jogrendszerével kapcsolatban;
  - (e) tanácsadás arra vonatkozóan, hogy miként kell benyújtani Nigériához az igazságügyi együttműködés iránti kérelmeket, sürgős esetekben is;
  - (f) részvétel, valamint az illetékes nigériai hatóságok részvételének elősegítése az Eurojust által a Nigériát és az európai uniós tagállamokat érintő ügyekben szervezett koordinációs üléseken és koordinációs központokban;
  - (g) támogatás nyújtása az Eurojust által támogatott közös nyomozócsoportok létrehozásához és az illetékes nigériai hatóságok részvételének megkönnyítése azokban;
  - (h) segítségnyújtás az Eurojust és Nigéria közötti igazságügyi együttműködés keretében esetlegesen felmerülő problémák megoldásában.

#### **5. cikk**

##### **Az Eurojust feladatköre**

Az Eurojust felkérhető a következőkre:

- (a) az igazságügyi együttműködésre irányuló megkeresések teljesítésének megkönnyítése vagy koordinálása, valamint az egyes megkeresések státuszának nyomon követése, a Nigéria és az érintett európai uniós tagállam(ok) között alkalmazandó két- vagy többoldalú jogi eszközökben előírt továbbítási csatornák sérelme nélkül;
- (b) közvetlen kapcsolat lehetővé tétele az illetékes nemzeti hatóságokkal;
- (c) a nemzeti jogszabályok konkrét rendelkezéseinek egyértelművé tétele, és jogi tanácsadás biztosítása az Európai Unió tagállamainak jogrendszerével kapcsolatban;
- (d) tanácsadás arra vonatkozóan, hogy miként kell benyújtani az európai uniós tagállamokhoz az igazságügyi együttműködés iránti kérelmeket, sürgős esetekben is;
- (e) az illetékes nigériai hatóságok részvételének elősegítése az Eurojust által a Nigériát érintő ügyekben szervezett koordinációs üléseken és koordinációs központokban;

- (f) támogatás nyújtása az Eurojust által támogatott közös nyomozócsoportok létrehozásához és az illetékes nigériai hatóságok részvételének megkönnyítése azokban;
- (g) segítségnyújtás az Eurojust és Nigéria közötti igazságügyi együttműködés keretében esetlegesen felmerülő problémák megoldásában.

### **III. FEJEZET - INFORMÁCIÓCSERE**

#### **6. cikk**

##### **Cél és felhasználás**

- (1) A Felek közötti információcserére kizárólag e megállapodás céljából, az 1. cikk (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően, annak rendelkezéseivel és a Felek vonatkozó jogi kereteivel összhangban kerül sor.
- (2) A Felek az információszolgáltatás időpontjában vagy azt megelőzően tájékoztatják egymást az információszolgáltatás céljáról és az információk felhasználásának, törlésének vagy megsemmisítésének bármely korlátozásáról, beleértve az azokhoz való hozzáférésre vonatkozó esetleges általános vagy konkrét korlátozásokat. Amennyiben az információszolgáltatást követően válik nyilvánvalóvá, hogy szükség van ilyen korlátozásokra, a Felek mielőbb tájékoztatják egymást az ilyen korlátozásokról.
- (3) Az információknak a továbbításuk céljától eltérő célra történő felhasználásához a továbbító Fél előzetes engedélye szükséges.

#### **7. cikk**

##### **Titoktartás**

A Feleket az e megállapodás végrehajtásával összefüggésben kapott információk tekintetében titoktartási kötelezettség terheli. A Felek vagy az uniós tagállamok nemzeti hatóságai által a továbbított információk felhasználására vonatkozóan előírt korlátozásokat tiszteletben kell tartani.

#### **8. cikk**

##### **Az információk továbbítása harmadik felek részére**

- (1) A bármelyik Fél által e megállapodás értelmében kapott információk kizárólag a továbbító Fél előzetes írásbeli hozzájárulásával és az általa meghatározott bármely feltétel vagy korlátozás mellett továbbíthatók harmadik fél részére.
- (2) A továbbító Fél előzetes írásbeli hozzájárulására vonatkozó kötelezettség nem alkalmazandó abban az esetben, ha az Eurojust az információkat az e megállapodás II. mellékletében felsorolt uniós szervekkel vagy a súlyos bűncselekmények kivizsgálásáért és büntetőeljárás alá vonásáért felelős tagállami hatóságokkal osztja meg.

#### **9. cikk**

##### **Felelősség**

- (1) Amennyiben az e megállapodás alapján végzett jogosulatlan vagy szabálytalan információkezelés következtében az egyik Fél kárt okoz a másik Félnek vagy egy magánszemélynek, az adott Fél a vonatkozó jogi keretnek megfelelően felel az okozott kárért.

- (2) Kérésre az adott Fél köteles megfizetni a másik Félnek az e megállapodás szerinti kötelezettségeinek elmulasztása miatt a károsult félnek általa okozott kár megtérítéseként megítélt összegeket. Megosztott felelősség esetén, amennyiben nem sikerül megállapodni a Felek között e cikk szerint megfizetendő összegekről, a kérdést az e megállapodás 12. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően kell rendezni.

#### **IV. FEJEZET - ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

##### **10. cikk Módosítások**

Jelen megállapodás a Felek kölcsönös megegyezése alapján írásban bármikor módosítható.

##### **11. cikk Költségek**

Amennyiben eseti alapon másként nem állapodnak meg, a jelen megállapodás végrehajtása során esetlegesen felmerülő költségeiket a Felek saját maguk viselik.

##### **12. cikk Vitarendezés**

- (1) A jelen megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatban esetlegesen felmerülő vitás kérdéseket – méltányos megoldás megtalálása érdekében – a Felek közötti egyeztetés és tárgyalás útján kell rendezni.
- (2) Amennyiben bármelyik Fél a jelen megállapodás rendelkezéseinek betartásában súlyos mulasztást követ el, vagy valamelyik Fél úgy véli, hogy a közeljövőben bekövetkezhet ilyen mulasztás, bármelyik Fél ideiglenesen felfüggesztheti a jelen megállapodás alkalmazását.

##### **13. cikk Az együttműködés értékelése**

A Felek legalább két évente beszámolnak egymásnak e megállapodás végrehajtásáról, és módszereket javasolnak annak javítására.

##### **14. cikk Felmondás**

- (1) A jelen megállapodást bármelyik Fél írásban, három hónapos felmondási idővel felmondhatja.
- (2) Felmondás esetén a Felek az e megállapodásban rögzített feltételek mellett megállapodnak az egymás között megosztott információk további felhasználásáról és tárolásáról. Amennyiben a Felek nem jutnak megállapodásra, bármelyik Fél jogosult a továbbított információk törlését kérni.

**15. cikk**  
**Hatálybalépés**

A jelen megállapodás az aláírását követő első napon lép hatályba.

Kelt Hágában, 2023. november 9-én, két példányban, angol nyelven.

Nigéria részéről

Az Eurojust részéről

---

Szövetségi főügyész  
és igazságügyi miniszter

---

Elnök



## Eurojust-kapcsolattartó kinevezése

Az Eurojust-kapcsolattartók kinevezése harmadik államokban az Európai Unió tagállamai és harmadik államok között az Eurojuston keresztül megvalósított együttműködés elmélyítésének értékes eszköze. Az Eurojust naprakészen tartja az Eurojust-kapcsolattartók és a nemzeti Eurojust-irodák elérhetőségeit. A kinevezési eljárás és az Eurojust-kapcsolattartó(k)ra vonatkozó információk továbbításának megkönnyítése érdekében felkérjük a kinevezésre jogosult hatóságokat, hogy nyújtsanak be hivatalos kinevezési okiratot az Eurojustnak, amelyhez csatolják ezt a kinevezési formanyomtatványt.

Az Eurojust a személyes adatokat a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. október 23-i (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően kezeli. Az Adatvédelmi nyilatkozat e formanyomtatvány mellékletét képezi.

Kérjük, hogy az Eurojust-kapcsolattartókra vonatkozó hivatalos kinevezési okiratot és a kinevezési formanyomtatványt a következő címre küldje el: [institutional.affairs@eurojust.europa.eu](mailto:institutional.affairs@eurojust.europa.eu)

<b>A kinevezésre jogosult hatóság neve:</b>	
<b>A kinevezésre jogosult hatóság címe:</b>	

<b>Az Eurojust-kapcsolattartó neve és beosztása:</b>	
<b>Az Eurojust-kapcsolattartó munkahelyi címe:</b>	
<b>Az Eurojust-kapcsolattartó szervezeti elérhetőségei:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Telefonszám:</b></li><li>- <b>Mobilszám:</b></li><li>- <b>Faxszám:</b></li><li>- <b>E-mail-cím:</b></li></ul>	
<b>Azok a nyelvek, amelyeken az Eurojust-kapcsolattartóval kapcsolatba lehet lépni:</b>	
<b>Az Eurojust-kapcsolattartó szakterületei:</b>	
<b>Egyéb fontos információk:</b>	





## Adatvédelmi nyilatkozat

### 1. Háttér és adatkezelő

Az Eurojust-kapcsolattartók kinevezése harmadik államokban az Európai Unió tagállamai és harmadik államok között az Eurojuston keresztül megvalósított együttműködés elmélyítésének értékes eszköze. Ez különösen igaz azokra az államokra, amelyekkel az Eurojust nem kötött együttműködési megállapodást, vagy amelyekre nem vonatkoznak az Eurojust-rendelet 55–59. cikkében meghatározott feltételek. Az Eurojust naprakészen tartja az Eurojust-kapcsolattartók és a nemzeti Eurojust-irodák elérhetőségeit. A kinevezési eljárás és az Eurojust-kapcsolattartó(k)ra vonatkozó információk továbbításának megkönnyítése érdekében felkérjük a kinevezésre jogosult nemzeti hatóságokat, hogy nyújtsanak be hivatalos kinevezési okiratot az Eurojustnak, amelyhez kinevezési formanyomtatványt csatolnak.

A személyes adatok kezelése tekintetében a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. október 23-i (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet [\[a továbbiakban: \(EU\) 2018/1725 rendelet\]](#) az irányadó.

Az adatkezelő az Intézményi Ügyek Hivatalának vezetője (institutional.affairs@eurojust.europa.eu).

### 2. Milyen személyes információkat gyűjtünk, milyen célra, milyen jogalap alkalmazásával és milyen technikai eszközökkel?

#### ***Személyes adatok típusai***

A kezelt személyes adatok a következők: családi és utónév, beosztás, munkahelyi cím, hivatali telefonszám, hivatali faxszám, valamint hivatali e-mail-cím.

#### ***Az adatkezelés célja***

A személyes adatok kezelésének célja a harmadik államok illetékes nemzeti hatóságai által az Eurojust és az ilyen harmadik államok között büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés elmélyítése érdekében kijelölt kapcsolattartók jegyzékének vezetése és naprakészen tartása.

#### ***Jogalap***

Az adatkezelés az Eurojust-rendelet 3. cikkének (5) bekezdésében, 8. cikke (1) bekezdésének c) pontjában, 47. cikkében és 52. cikkének (3) bekezdésében említett jogi kötelezettségnek való megfeleléshez szükséges.

#### ***Technikai eszközök***

Ezeket az információkat e-mailben és/vagy nyomtatott formában gyűjtjük. Az elektronikus adatokat az Eurojust biztonságos IKT-környezetében tároljuk, amelyhez csak az Eurojust tisztségviselői férhetnek hozzá, a szükséges ismeret elve alapján. A nyomtatott adatokat csak az Intézményi Ügyek Hivatalának vezetője számára hozzáférhető, zárt szekrényben tároljuk.

### **3. Ki férhet hozzá az Ön személyes adataihoz és kinek bocsátják rendelkezésére azokat?**

A nemzeti Eurojust-irodák alkalmazottai, Dánia képviselője az Eurojustnál, harmadik államok Eurojusthoz delegált összekötő ügyészei és helyetteseik, valamint az Eurojust Intézményi Ügyek Hivatala és az Ügyvezetői Támogató Csoport erre hivatalosan felhatalmazott munkatársai a fent leírt célból hozzáférnek az adatokhoz.

#### ***Adattovábbítás harmadik országok/nemzetközi szervezetek számára***

n.a.

### **4. Hogyan biztosítjuk az Ön adatainak védelmét és megőrzését?**

Az információkat elektronikusan archiválják egy biztonságos hálózaton, az Eurojust adatkezelési rendszerében. Az Eurojustnál valamennyi informatikai eszközt biztonsági szabványoknak megfelelően alakítunk ki, amelyeket – a megalapozottság és a megbízhatóság biztosítása érdekében – ennek megfelelően alapos tesztelésnek vetünk alá. A papíralapú aktákat biztonságos, kulcsra zárható szekrényekben tároljuk, és azokat a biztonsági eljárásoknak megfelelően semmisítjük meg.

### **5. Mennyi ideig őrizzük meg az Ön személyes adatait?**

A kapcsolattartók jegyzékében szereplő adatokat rendszeresen (évente egyszer) felülvizsgáljuk. Amint az Eurojust értesül egy-egy személy beosztásának változásáról, a jegyzékben szereplő adatokat frissítjük, vagy ha azokra a továbbiakban nincs szükség, töröljük.

### **6. Hogyan tudja ellenőrizni, módosítani vagy törölni az Önről szóló adatokat?**

Az (EU) 2018/1725 rendelettel összhangban Önnek joga van a személyes adataihoz hozzáférni, azokat helyesbíteni, törölni vagy a kezelésüket korlátozni, adott esetben joga van az adatkezelés ellen kifogást emelni, illetve joga van az adathordozhatósághoz. Bármely ilyen jellegű kérést az adatkezelőhöz kell intézni, a következő e-mail-cím használatával: [institutional.affairs@eurojust.europa.eu](mailto:institutional.affairs@eurojust.europa.eu).

### **7. Kapcsolatfelvételi adatok**

A személyes adatok kezelésével kapcsolatos kérdések esetén:

Az Eurojust adatvédelmi tisztviselőjével e-mailben vehető fel a kapcsolat az alábbi címen:

[dpo@eurojust.europa.eu](mailto:dpo@eurojust.europa.eu).

### **8. Jogorvoslat**

Önnek joga van ahhoz, hogy az [európai adatvédelmi biztoshoz](#) forduljon e-mailben: [edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu) vagy az alábbi hivatkozáson keresztül: [https://edps.europa.eu/data-protection/our-role-supervisor/complaints\\_en](https://edps.europa.eu/data-protection/our-role-supervisor/complaints_en).

## **II. melléklet**

### **Uniós szervek jegyzéke (A megállapodás 8. cikkének (2) bekezdése)**

Uniós szervek, amelyek (az Eurojuston keresztül) hozzáférhetnek az információkhoz:

- Európai Központi Bank (EKB)
- Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF)
- Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség (Frontex)
- Az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)
- A közös európai biztonság- és védelempolitika keretében létrehozott missziók, illetve műveletek, a bűnüldözési és igazságügyi tevékenységekre korlátozva
- A Bűnüldözési Együttműködés Európai Unió Ügynöksége (Europol)
- Európai Ügyészség (EPPO)
- Az Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynöksége (CEPOL)